

نومرو ۲۴ — ۷ رمضان ۱۳۲۹

پنجشنبه کونلری نشر اولتور

۱۸ آغستوس ۱۳۲۷

بالجی در سعادت پوسته خانه سته  
تصوف جریده سی نامه کوندر لمیلدر.  
قوطلو نومروسی ۱۴۳

شرائط اشترا

سنه لکی ممالک عثمانیه ایچون  
۳۰ غروش ، مصر و ممالک اجنبیه  
ایچوز ۷ فراقدر .

# تصوف

صاحب امتیاز و سر محرری  
اورفه مبعوثی

شیخ صفوت

مرکز توزیمی باب عالی جاده سنده  
جمعیت کتبخانه سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

التصوف کله آداب : ابو حفص عمر بن مسلمه

عرفای امتک مقالات عارفانه لرینه تصوفک صحیفه لری آچیقدر

تصوفه متعلق مباحث شتادن باحث و مکارم اخلاق اسلامیتک تعمیمنه خادم مجله معنویه در

و بحث غربی اختیار و تحصیل علوم او غورنده صرف  
ماحصل اقتدار ابد درك عالم اولمده و مسائل شرعیہ  
مراجعت ایدنره تعلیم ایتكده بولدقاری جای اشتباه  
دكدر (شكرالله تعالى سعيهم) لكن علم ظاهر دن دها مهم  
ودهادقيق اولان علم باطن خصوصنده بوكون كافه انامك  
نقطه نظری هریری بر دركاه شریفی اداره ایتكده اولان  
شیخ اقدیلره معطوف در اخوان دیمز ترا كئنا نقصانلری  
مواجهه سولدكاری بر آن واحده سبق ایدن آیت  
کریمه ایجابجه اولا سیر و سلوك سایه سنده تحصیل اتمش  
اولدینمز آداب طریقتیزی نایاً قولاً فعلاً اعتقاداً  
شرع شریف دائره سنده بولنان عمل و عبادتیزی ثالثاً  
رجال طریقت پششدر مك خصوصنده مطلوب اولان  
اثر سعی و غیرتیزی تحقیق و تجسس دن خالی بولندقاری  
شبهه سذر .

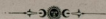
معافیه امور یتیه و دنیوجه تطبیق و جوب تحتنده  
بولنان (حاسبو انفسكم قبل ان تحاسبو) حدیث شریفه  
امثالاً انسان هر كس دن مقدم كندی نقصانلری ارا بوب  
بولق و اندنكره اسباب استكمالی تأمین مسارع  
ایلك كی عرفا اوله ماز .

معلوم اولدنی اوزره طرق علیهن كذران ایدن  
بالجمله سلف صالحین و اولیای کاملین دائمی صورتده كندی  
قصور و نقصانلری تقشش و تفحص دن غافل بولنما مشر .  
فسلری اتمام دن تكدر دن توخی دن خالی قالمما مشر .  
تأیید ایمان دن تزید ایتادن، تحصیل عرفان دن استغنا  
بیورما مشر (اطلبوا العلم من المهدی الى اللحد) حدیث  
شریفه امثالاً طریق تقیض و استفاده دن آیرما مشر .  
منسوب اولدقاری شریعت مطهره و طریقت منوره نك  
نوریله واصل سر منزل سعادت اولدقاری كی منتسبلری  
دخی اومسلك مستقیم دن تسلیك ایله شاهره نجات دلالت  
وارشاد بیورما مشر . زمانمزه مصادف اولان اخوان دین  
تعلیم طریقت ایچون لف صالحینه مراجعت ایدمه چكری  
بدیهی بولدیندن موجود اولان مشایخ وقته عرض احتیاج  
ایتمری ضروریدر . طالب طریقت اولانرك مادناً معناً

اسباب تقیض و ترقیلری تأمین و باخصوص شریعه طریقه  
اعتقادلری اخلال ایله چك اقوال و افعال دن توقی ایلک  
شبهه سز مشایخ و قنك فریضه ذمتدر، دنیاده اولسون  
اخراده اولسون وسیله مفخرتیدر جناب حق جل و علا  
حضرتلری جله مزی بوگی خدمات مقدسه دن محروم  
بیورمسون بیران عظام اقدیلریمزك آثار فیض و برکتلری  
اوزرمز دن اكیك ایتسون آمین .

ك می دركاه شرقی بوست نشینی

اسعد



در سعادتده تصوف جریده معتبره سی مدیر مسئول  
و مر محرری اورفه بمعونی شیخ صفوت افندی  
حضرتلری نه

رفیق محترم اقدم !

ایلك نسخه سندنبری مطالعه سیله قریرالین اولمده  
بولدینم جریده معتبره لرنده بعض اكابر ك ترجمه طلالری  
یازلمده اولدینقی كوردیكمن بزجه بعض آثار بلیغسی  
مشهور اولان اورفلی نائب افندی مرحومك آثار  
بركزیده سندن و كندوسنك ذات وزمانی احواله دائر  
معلوماتن بر شی درج ایدلاه سینه بر معنی و برمه یرك  
مرحوم مشار ایلك قرق ایکی سنه اول اسپارته  
تحریرات قلمنه موظفاً دخالت ایلدیمك ائشاده مجموعه مه  
قید ایتدیمك بر تخمین اسباب موجه سیله برابر ذات  
عالیترینه هدیه ایتكلمی وظیفه قدر شناسیدن عدوشمار  
و بوجه آتی عرض و ازبار ایلدم :

۱۲۸۵ سنه سندن اعتباراً بر قراج سنه حمید آباد  
سنجانچی متصرفانده بولنان و استانبولجه آثار قلمیه  
و ادبییه سی مرغوب هر سلكی زاده عارف حكمت بك  
مرحومك عوجه سی اولان هر سلكی علی پاشانك  
مخدومی حافظ رضوان پاشا حضرتلری شك مجلس  
مباحثه لرنده شرفیاب خطاب اولدینم ائشاده ایدیكه  
بركون مشار الیه رضوان پاشا حضرتلری ولایه و دهاده  
سالفه لك اخلاق فاضله و كامله سندن بحث كچیردیكی صره ده

طرهٔ لیلای دهرک صد هزار مفتونی وار  
قیس یکتا صاعه دنیاك نیجه مجنونی وار  
ملكت عشقك كمال وسعت هامونی وار

مایهٔ خسرا نیدر آثار نخوت عاقله  
طور خود بینی یاقشاز طبع ارباب دله  
مسكنت عرضیه محویت کرکدر کامله  
لاف دعوای انانیت نه لازم عاقله  
هرکسك عالمده بیک مافوق و بیک مادونی وار

عارض اوزره طاغیدوب کیسوی عنبر نکهت  
صالیدی صد سودایه عشاقی پریشان حاتک  
هربری بر رنك ایله اجرا ایدر خاصیتك  
زلفی سنبل خالی فل رخساری کل اول آفتك  
کاستان حسنتك ازهار کونا کونی وار

بر مجسم نوردر سردن اوماه تابیه دك  
آفتاب حسنتك مفتونیدر انس ملك  
بو طراوتله نه ممکن زلفنه سنبل دیمك  
قد دلجوسن خطادر سروه تشبیه ایلك  
چونكه سروك ساده جه برقامت موزونی وار

طوتالم كم شاه خوبانك وقور حسنه  
آفتاب مطلع جانك بو نور حسنه  
چوقده ظلم ایتمه، جكر یاقه غرور حسنه  
ناجی جور وجفا غز و سرور حسنه  
الحذر عاشقرك آم دل محزونی وار

روزی عشاقه خون چشمی مربوط ایلمش  
سوری مائله سروری غمله مخلوط ایلمش  
هر اصول وعادی دیکره مضبوط ایلمش  
وصلت جانانه فقد جانی مشروط ایلمش  
پادشاه کشور عشقك عجب قانونی وار

کندیلارینك دها اول اورفه متصرفلغنده بولندی  
هنكلمده ناقان اخباردن ایشدینکی اوزره اوضاع  
خود پسندانسی مشهور اولان ایاشلی اسعد مخلص  
باشانك اورفه والیکله مرکز ولایته کله چکی کون  
استقبالنه کیدن برحوق اشراف ومعتبران محلیه میاننده  
ثاقب اقدی مرحومك حسب الشیخوخه موجود  
اوله مامسندن دولای اقدی مشار الیه کندی  
یتشدر دیک ذواتدن سی الخلق بر غمازك متصرف مشار الیه  
ملاق و راسمه استقبال و خوش آمدی بی ایفا ایله التفاتنه  
نائل اولدینی زمانده مناسبت کتوره رنك ثاقب افندیك  
بلاغت و فضیلتندن فقط کبر وعظمتی وزرای عظام  
حضرانه اثر تواضع و حرمت کوستر مکه مساعد اولدینندن  
بختله استقباله کلدینکی افاده ایدر، والی مشار الیه بونی  
وقار وحیثیت خود پسندانه سنه مغایر وعادتا کندوسنی  
محقر عد ایلمر، دائرة حکومتیه نازل اولوبده اشراف  
ومتحیران مملکتك برر برر برای خوش آمدی کلوب  
دامن بوس اولدقنری وهر برینك اسم وشهرت ومأموری  
وظیفه تشریفاتینی ایفا ایدن ذات طرفندن افاده ایدلینکی  
هنكلمده نوبت ثاقب اقدی مرحومه کنتجه فکر نخوت  
وچبروته مغلوب اولان والی مشار الیه ثاقب افندیك  
در حال حبس وزنجیر بند ایدلسنی سوبله، ایجابی اجرا  
ایدرلر و تانکه اقسام اولوب طعام ایدلکدن صکره افندی  
مشار الیه غمز ایدن شخص لیم والیه مشار الیه سطرنج  
اوسنامغه باشلار، لکن ثاقب افندیك شرافت و فضیلتنه  
مشائق اولان اورفه سکاندن برجم غفرر بوجقارتی روا  
وقابل سکوت کورمیه رنك بعض تشبیهات قیام ایدر لرسده  
افدی مشار الیه حبس خانه دن منعی اسبابی استکمال ایله  
برابر والی مشار الیه معلومی بولنان بر غرضانی هان  
تخمیس و برظرف درونسه لفا والیه تقدیم ایلمر،  
تخمیسی شودر :

چرخ ناسازك جهانده صاعه برمنونی وار  
هرکسك کندنجیه بیک داغ دل پرخونی وار

چیش غمله ناقبا محصور ایسه پیراهن  
حدالله خاکبای آصفیدر مامن  
نوله زیب بزم عرفان اولسه شعر روشنم  
نازینلر نظمعی سرزب عقد ایلر بنم  
طبعه مک غلصی نیجه بویه درمکنونی وار

والی بومنظومه بی یوقاریدن آشای اوقویجه سطرنج  
تخته سنک باشندن قلقوب ناقب افندی بی حبسخانه دن  
جلب ایله حضورنده غماز مرقوم دخی موجود ایکن  
افندی، مشار الیه خطاباً «ناقب فدی بن شمدیه  
قدر هیچ کیسه به عرض اعتذار ایتدم، ایلم دفعه  
اوله رق سکا بیان معذرت و رضیه ایدیورم، شو غماز  
حقنده نه ایسترسه ک آنی یاهچم» دیر؛ ناقب افندی  
«استغفراه قولکیزک هیچ برآز و طلیم یوقدر،  
آنحقی ذات دولتری امر الهی و اراده پادشاهی احکامی  
اجرایه مأمورسکز. نه پایقی لازم کله چکنی بیلورسکز».  
جوابی ویرر... والی بوبابده کی امر الهی ندر؟ دیر،  
ناقب افندیده استعیدبالله (وان عاقبم فعاقبو بمثل ما عوقبتم به)  
آیت کریمه سنی اوقور، بونک اوزرینه والی، ناقب  
افندیکن آياغنده کی زنجیری چیقارتدیره رق غمازک  
ایاغنه طاقدیر، حبسخانه به کونددر، ناقب افندی بی  
سطرنج تخته سنک باشنه دعوت ایدر، افندی اگرچه  
بیلیکک قدر سربست اوینا بویه نی یکمکدن احتراز  
و آثار تلق و مداهنه ابراز ایلرسه ک حقیکه حاصل  
ایتدیکم حسن اعتماد و اعتقادی سلب ایدرسک، کل بقالم  
سطرنجده امتحان اولهلم دیر، ناقب افندی حقیقه اویناره  
یکلییر، برکرده بکر، والی مساوی برحاله برادشتر  
دیر، برقاج ساعت صحبت و محبتدن صکره ناقب افندی بی  
کال عزت و احترامله قوناغته کوندرمکلیک تسبب و افا-  
لرینه امر ایدر، افندی، مشار الیه کیده چکی زمانده براز  
توقف ایدوب والینک برشمی دیه چکسک دیر نه قارشو  
افندم امر الهینک ذات دولتری نه عائد اولان جهاتیله  
عامل اولدیکیز، بنده کیزه عائد جهتی قالدی، اوده ایه

کریمه ک آلت طرفی که «ولئن صبرتم لهو خیر للصابرین» در.  
بونی عرض ایتک ایستورم جوابی ویرر، والی  
خان غمازی عفو ایتدیرمکی ایستورسک دیمسیله اوت  
دیر، غماز مرقومی حبسخانه دن جلب ایتدیره رک لازم  
کلان تکدیرات و تویختنی یاپوب استادکک الی ایاغنی  
اوپده آنک شفاعتیله سنی عفو ایتدیکمی بیل دیر،  
اوله جه بایدیرر غماز مرقومی دخی صالوریر، آندن  
صکره بوغماز تصحیح اخلاق ایدرک ناقب افندیکن کرک  
حیائنده و کرک و فاشندن صکره بردها سوء اخلاق اثری  
کوسترمکیزن ایجه حیثیتی برآدم صفتی اکتساب  
و محافظه ایلر، زهی والی، زهی ناقب عالی، زهی غماز  
صاحب انباه «دیو عبرت آمیز شوقه بی مشار الیه  
رضوان پاشا مرحوم نقل و حکایه ایتدیکندن بنده  
نخسی اوزمان مشار الیه دن اخذ و مجموعه م قید ایتشیدم  
مسئله کیزه توافق ایدرسه غزته کیزک بر جهته  
صیقشدیررسکز دادر محترم اقدم.

فی ٩ اغستوس سنه ١٣٢٧ اسپاره مبعونی  
سلیمان سامی

### تصوف

حقمزده شو صورتله اظهار بیورمش اولدیفکیز  
توجه و التفاته تشکرله مقابله ایلرز. آکا برشمرای  
صوفیه بیرولك ایده جک درجده اثبات فضل و عرفان  
ایتمش اولان مرحوم مشار الیه عائد ترجمه کک نشری  
بزجده مطلوب و مقصود ایسه ده بووظیفه بی بوبابده  
معلومات اساسیه بی جامع اولان صاحب امتیاز و سر  
محرر مرکز بالضرور اوره دن عودته تعلیق ایلدک.  
طلب بیوریلان تصوف نسخه لریده پوسته به تسلیم  
تقدیم قلمشدر.



« لب المشوی »

« مایده »

( والجرعة علی القدير والحفنة تدل علی الیبدالکیر )